

Úradný vestník

Európskej únie

L 235



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

1. septembra 2012

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 786/2012 z 30. augusta 2012, ktorým sa mení a dopĺňa a opravuje nariadenie (ES) č. 951/2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 787/2012 z 31. augusta 2012, ktorým sa stanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 612/2009, pokiaľ ide o určenie sadzby náhrady za bravčové mäso v prípade dodávok uvedených v článku 34 uvedeného nariadenia a uskutočnených od 1. do 18. apríla 2012** 7
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 788/2012 z 31. augusta 2012 týkajúce sa koordinovaného viacročného kontrolného programu Únie na roky 2013, 2014 a 2015 s cieľom zabezpečiť dodržiavanie maximálnych hladín rezíduí pesticídov a posúdiť vystavenie spotrebiteľov rezíduám pesticídov v potravinách rastlinného a živočíšneho pôvodu a na nich ⁽¹⁾** 8
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 789/2012 z 31. augusta 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 28
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 790/2012 z 31. augusta 2012, ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 1. septembra 2012 30

Cena: 3 EUR

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 786/2012

z 30. augusta 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa a opravuje nariadenie (ES) č. 951/2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 134, článok 161 ods. 3, článok 170 a článok 192 ods. 2 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

- (1) V nariadení Komisie (ES) č. 792/2009 z 31. augusta 2009, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá poskytovania informácií a predkladania dokumentov členskými štátmi Komisii v rámci spoločnej organizácie trhov, režimu priamych platieb, podpory poľnohospodárskych výrobkov a režimov uplatniteľných na najvzdialenejšie regióny a menšie ostrovy v Egejskom mori⁽²⁾, sa stanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa poskytovania informácií a predkladania dokumentov zo strany príslušných orgánov členských štátov Komisii. Tieto pravidlá zahŕňajú najmä povinnosť členských štátov využívať informačné systémy, ktoré sprístupnila Komisia, a validovanie prístupových práv orgánov alebo jednotlivcov oprávnených na zasielanie oznámení. V uvedenom nariadení sa okrem toho stanovujú spoločné zásady, ktoré sa uplatňujú na informačné systémy s cieľom zaručiť autentickosť, integritu a čitateľnosť dokumentov v priebehu času, a ustanovuje sa ochrana osobných údajov.
- (2) Podľa nariadenia (ES) č. 792/2009 sa musí povinnosť využívať informačné systémy v súlade s uvedeným nariadením stanoviť v nariadeniach, ktorými sa zriaďuje osobitná oznamovacia povinnosť.
- (3) V rámci vnútorných pracovných postupov a vzťahov s orgánmi zúčastnenými na spoločnej poľnohospodárskej

politike Komisia vypracovala informačný systém, ktorý umožňuje elektronické spravovanie dokumentov a postupov. Zastáva sa názor, že vďaka uvedenému systému možno splniť viacero oznamovacích povinností v zmysle nariadenia (ES) č. 792/2009, najmä povinností stanovených v nariadení Komisie (ES) No 951/2006⁽³⁾.

- (4) V záujme efektívnej správy a s ohľadom na skúsenosti by sa mali niektoré oznámenia v nariadení (ES) č. 951/2006 buď zjednodušiť a presníť, alebo vypustiť.
- (5) Na účely jasnosti je vhodné vyslovene stanoviť, že na licencie stanovené v nariadení (ES) č. 951/2006 sa uplatňuje nariadenie Komisie (ES) č. 376/2008 z 23. apríla 2008, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky⁽⁴⁾, pokiaľ nie je v nariadení (ES) č. 951/2006 stanovené inak.
- (6) Výrobky z izoglukózy nie sú uvedené v oddiele C časti II prílohy II k nariadeniu (ES) č. 376/2008, a preto sa pri vývoze izoglukózy, ktorá je vo voľnom obehú na trhu Únie a ktorá sa nepovažuje za izoglukózu „mimo kvóty“, ktorá sa má vyvieť bez náhrady, nevyžaduje vývozná licencia. Toto by sa malo zohľadniť v článku 7 nariadenia (ES) č. 951/2006, kde by sa mal vypustiť akýkoľvek odkaz na izoglukózu.
- (7) V súlade s článkom 61 prvým odsekom písm. d) nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa množstvo vyrobeného cukru alebo izoglukózy presahujúce kvótu uvedenú v článku 56 uvedeného nariadenia môže vyvieť len v rámci množstevného obmedzenia, ktoré stanoví Komisia. Pri stanovovaní množstevného obmedzenia Komisia musí dodržiavať záväzky vyplývajúce z dohôd uzavretých podľa článku 218 zmluvy.

(1) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3.

(3) Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

(4) Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2008, s. 3.

- (8) V čase rozsiahlej výroby cukru mimo kvóty v Únii, najmä keď je spojená s vysokými cenami na svetovom trhu, môžu žiadosti o vývozné licencie predložené výrobcami cukru značne prekročiť dostupné množstvá. Silná hospodárska súťaž prevádzkovateľov o vývozné licencie môže viesť k situácii, v ktorej určití prevádzkovatelia žiadajú o licencie presahujúce ich skutočnú výrobu cukru mimo kvóty vzhľadom na dotknutý hospodársky rok. Takéto špekulatívne správanie by mohlo znamenať stratu vývozných možností cukru mimo kvóty z Únie a zvýšiť tlak na trh Únie s cukrom mimo kvóty, a tým aj zvýšiť riziko nahromadenia nadbytočného cukru.
- (9) Podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 376/2008 platí, že práva vyplývajúce z licencií alebo certifikátov môže ich oprávnený držiteľ počas doby platnosti dotknutej licencie alebo certifikátu previesť raz. S cieľom obmedziť riziko špekulatívneho správania výrobcov cukru je vhodné zakázať v prípade cukru mimo kvóty prevod vývozných licencií.
- (10) V článku 3 ods. 4 nariadenia Komisie (ES) č. 1484/95 z 28. júna 1995, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systému dodatočných dovozných ciel a stanovujúce dodatočné dovozné clá v sektoroch hydinného mäsa, vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa zrušuje nariadenie č. 163/67/EHS⁽¹⁾, a v článku 4 ods. 4 nariadenia Komisie (ES) č. 504/2007 z 8. mája 2007, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania dohôd o dodatočných dovozných clách na mlieko a mliečne výrobky⁽²⁾, sa stanovuje lehota, v rámci ktorej majú dotknutí dovozcovia preukázať, že s príslušnou zásielkou sa disponovalo na základe podmienok potvrdzujúcich správnosť deklarovanej dovoznej ceny CIF. S cieľom zosúladiť vykonávacie pravidlá uplatniteľné na dodatočné dovozné clá v rôznych sektoroch je vhodné zosúladiť článok 38 ods. 4 nariadenia (ES) č. 951/2006 s článkom 3 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1484/95 a článkom 4 ods. 4 nariadenia (ES) č. 504/2007.
- (11) V článku 34 ods. 3 nariadenia (ES) č. 951/2006 sa stanovuje, že členské štáty musia poskytnúť Komisii každý mesiac informácie týkajúce sa svetového trhu z melasou. Zo skúseností vyplýva, že z dôvodu povahy trhov s melasou sa takéto informácie ťažko získavajú a že väčšina členských štátov nemá žiadne relevantné informácie, ktoré by mohla poskytnúť. Je preto vhodné vypustiť uvedenú oznamovaciu povinnosť.
- (12) Kapitola 17 prílohy I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku⁽³⁾ zmenenému a doplnenému vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1006/2011⁽⁴⁾ obsahuje nové číselné znaky KN pre rôzne výrobky zo surového cukru, ktoré sa líšia od znakov uvedených v nariadení (ES) č. 951/2006. S cieľom dosiahnuť právnu jasnosť by sa tieto nové číselné znaky mali zohľadniť v článku 42 nariadenia (ES) č. 951/2006.
- (13) Pri príležitosti uvedených zmien a doplnení je vhodné opraviť aj očividnú chybu v internom odkaze.
- (14) Nariadenie (ES) č. 951/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť a opraviť.
- (15) Z dôvodov transparentnosti a rovnakého zaobchádzania by sa toto nariadenie malo uplatňovať od začiatku hospodárskeho roku 2012 – 2013. Keďže oprava článku 12a ods. 3 nariadenia (ES) č. 951/2006 by však mala mať retroaktívny účinok, v rámci ktorého sa náležite rešpektujú oprávnené očakávania dotknutých subjektov, uvedená oprava by sa mala uplatňovať odo dňa nadobudnutia účinnosti meniaceho a doplnujúceho aktu, ktorým sa chybný odkaz vložil do nariadenia (ES) č. 951/2006, t. j. nariadenia Komisie (ES) č. 910/2008⁽⁵⁾.
- (16) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil v lehote stanovenej jej predsedom žiadne stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 951/2006

Nariadenie (ES) č. 951/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa v súlade s časťou III nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007^(*) stanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania systému dovozných a vývozných licencií, poskytovania vývozných náhrad a riadenia dovozov, najmä pravidlá uplatňovania dodatočných dovozných ciel v sektore cukru.

2. Nariadenie Komisie (ES) č. 376/2008^(**) sa uplatňuje, ak v tomto nariadení nie je stanovené inak.

(*) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(**) Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2008, s. 3.“

2. Články 7 a 7a sa nahrádzajú takto:

(1) Ú. v. ES L 145, 29.6.1995, s. 47.

(2) Ú. v. EÚ L 119, 9.5.2007, s. 7.

(3) Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1.

(4) Ú. v. EÚ L 282, 28.10.2011, s. 1.

(5) Ú. v. EÚ L 251, 19.9.2008, s. 13.

„Článok 7

Vývozná licencia na cukor bez náhrady

V prípade, že sa má cukor vo voľnom obehú na trhu Únie, ktorý sa nepovažuje za cukor „mimo kvóty“, vyviezť bez náhrady, kolónka 20 žiadosti o licenciu a licencie musí obsahovať jeden z údajov, ktorých zoznam sa nachádza v časti C prílohy.

Článok 7a

Vývozné licencie na vývozy mimo kvóty

1. Odchylné od ustanovení článku 5 podliehajú vývozy izoglukózy mimo kvóty v rámci množstevného obmedzenia uvedeného v článku 61 prvom odseku písm. d) nariadenia (ES) č. 1234/2007 predloženiu vývozných licencií.

2. Odchylné od článku 8 nariadenia (ES) č. 376/2008 sú práva vyplývajúce z vývozných licencií vydaných na cukor mimo kvóty neprenosné.“

3. V článku 7c ods. 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„1. Členské štáty oznamujú Komisii do pondelka každého týždňa množstvá cukru a/alebo izoglukózy, na ktoré sa počas predchádzajúceho týždňa podali žiadosti o vývoznú licenciu.“

4. V článku 9 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Žiadatelia môžu stiahnuť svoje žiadosti o licenciu do konca týždňa nasledujúceho po uverejnení akceptačného percenta uvedeného v odseku 1 písm. a) v Úradnom vestníku Európskej únie, ak je toto percento nižšie ako 80 %. Členské štáty následne uvoľnia zábezpeku.“

5. Názov kapitoly V sa nahrádza takto:

„DODATOČNÉ PRAVIDLÁ VZŤAHUJÚCE SA NA VÝVOZNÉ LICENCIE“

6. Článok 11 sa nahrádza takto:

„Článok 11

Podávanie žiadostí o vývozné licencie a vydávanie vývozných licencií

1. Vývozné licencie na cukor patriaci pod číselných znakov KN 1701 na množstvá presahujúce 10 ton sa vydávajú:

a) piaty pracovný deň nasledujúci po dni podania žiadosti;

b) v prípade vývozných licencií s predbežným stanovením náhrady piaty pracovný deň nasledujúci po dni podania žiadosti za predpokladu, že Komisia medzitým nevykonala žiadne osobitné opatrenie podľa článku 9 ods. 1.

Prvý pododsek sa neuplatňuje na:

- a) kandizovaný cukor;
- b) ochutený cukor a cukor s prídavkom farbiva.

2. V prípade, že sa žiadosť o licenciu na výroby, na ktoré sa uplatňuje odsek 1 prvý pododsek, týka množstiev, ktoré nepresahujú 10 ton, dotknutá strana nesmie podať v ten istý deň a tomu istému príslušnému orgánu viac ako jednu takúto žiadosť.“

7. Články 17, 18 a 19 sa nahrádzajú takto:

„Článok 17

Oznamovanie vydaných vývozných licencií

1. Členské štáty oznámia Komisii do 15. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac množstvá, na ktoré sa vydali licencie podľa článku 7.

2. Počas období, keď sa v sektore cukru poskytujú vývozné náhrady, členské štáty oznámia Komisii do 15. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac:

- a) množstvá, na ktoré boli licencie vydané, spolu s výškami vývozných náhrad stanovenými podľa článku 164 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007 v rozdelení na:

— výroby z cukru patriace pod číselné znaky KN 1701 91 00, 1701 99 10 a 1701 99 90,

— surový cukor ako taký patriaci pod číselné znaky KN 1701 12 90, 1701 13 90 a 1701 14 90,

— sacharózové sirupy, vyjadrené ako biely cukor, patriace pod číselné znaky KN 1702 90 71, 1702 90 95 a 2106 90 59,

— izoglukózu, vyjadrenú ako sušina, patriacu pod číselné znaky KN 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 a 2106 90 30;

- b) množstvá bieleho cukru patriaceho pod číselný znak KN 1701 99 10, na ktoré bola licencia vydaná, spolu s výškami vývozných náhrad stanovenými podľa článku 164 ods. 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 1234/2007;

- c) množstvá bieleho cukru, množstvá surového cukru a sacharózového sirupu vyjadrené ako biely cukor a množstvá izoglukózy vyjadrené ako sušina, na ktoré bola vydaná vývozná licencia s cieľom vyviezť ich vo forme výrobkov uvedených v písm. b) časti X prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1234/2007, spolu s príslušnými výškami vývozných náhrad stanovenými podľa článku 164 ods. 2 písm. a) uvedeného nariadenia.

Článok 18

Oznamovanie vyvezených množstiev

1. Členské štáty oznámia Komisii za každý kalendárny mesiac a najneskôr do konca tretieho kalendárneho mesiaca nasledujúceho po príslušnom kalendárnom mesiaci množstvá cukru, na ktoré sa vzťahujú kvóty a ktoré boli vyvezené ako biely cukor alebo vo forme spracovaných výrobkov vyjadrených ako biely cukor a na ktoré bola vydaná vývozná licencia v rámci realizácie potravinovej pomoci Únie a vnútroštátnej potravinovej pomoci na základe medzinárodných dohovorov alebo iných doplňujúcich programov a v rámci realizácie iných opatrení Únie na bezplatné dodávanie potravín.

2. Počas období, keď sa v sektore cukru poskytujú vývozné náhrady, členské štáty oznámia Komisii najneskôr do konca každého kalendárneho mesiaca za predchádzajúci kalendárny mesiac množstvá bieleho cukru podľa článku 17 ods. 2 písm. b) vyvezené podľa článku 7 ods. 4 a 5 nariadenia (ES) č. 376/2008.

3. Počas období, keď sa v sektore cukru poskytujú vývozné náhrady, členské štáty oznámia Komisii za každý kalendárny mesiac a najneskôr do konca tretieho kalendárneho mesiaca nasledujúceho po danom kalendárnom mesiaci:

- a) v prípade vývozu uvedeného v článku 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 612/2009 množstvá cukru a sacharózových sirupov vyjadrené ako biely cukor a množstvá izoglukózy vyjadrené ako sušina, ktoré sú vyvezené bez ďalšieho spracovania, spolu s výškami príslušných náhrad;
- b) množstvá bieleho cukru, množstvá surového cukru a sacharózového sirupu vyjadrené ako biely cukor a množstvá izoglukózy vyjadrené ako sušina, ktoré sú vyvezené vo forme výrobkov uvedených v časti IV prílohy XX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 a vo forme výrobkov uvedených v prílohe II k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 578/2010 (*) spolu s príslušnými výškami vývozných náhrad stanovenými podľa článku 164 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Oznámenia uvedené v prvom pododseku písm. b) sa poskytujú Komisii samostatne za každé nariadenie uplatniteľné na príslušný spracovaný výrobok.

Článok 19

Oznamovanie dovozných licencií

Členské štáty oznámia Komisii množstvá cukru dovozené z tretích krajín a vyvezené ako kompenzačné výrobky na základe mechanizmov vnútorného zušľachtovacieho styku

podľa článku 116 nariadenia (EHS) č. 2913/92. Uvedené oznámenie sa vzťahuje na každý hospodársky rok. Predkladá sa najneskôr na konci druhého kalendárneho mesiaca nasledujúceho po príslušnom hospodárskom roku.

(*) Ú. v. EÚ L 171, 6.7.2010, s. 1.“

8. Článok 21 sa nahrádza takto:

„Článok 21

Spôsob oznamovania

Oznámenia členských štátov stanovené v tomto nariadení sa vykonávajú takto:

- a) do 31. decembra 2012 elektronickým zaslaním v súlade so spôsobmi, ktoré Komisia členským štátom poskytla;
- b) od 1. januára 2013 v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 792/2009 (*).

(*) Ú. v. EÚ L 228, 1.9.2009, s. 3.“

9. V článku 23 sa úvodná veta nahrádza takto:

„Keď sa stanovujú najpriaznivejšie možnosti nákupu na svetovom trhu, zohľadnia sa relevantné informácie dostupné Komisii buď priamo, alebo prostredníctvom príslušných agentúr členských štátov a týkajúce sa:“

10. V článku 29 sa úvodná veta nahrádza takto:

„Keď sa stanovujú najpriaznivejšie možnosti nákupu na svetovom trhu, zohľadnia sa relevantné informácie týkajúce sa:“

11. V článku 34 sa vypúšťa odsek 3

12. V článku 38 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Dovožca musí do dvoch mesiacov od predaja príslušných výrobkov v lehote deviatich mesiacov odo dňa prijatia vyhlásenia o uvoľnení do voľného obehu preukázať, že sa so zásielkou zaobchádzalo v súlade s podmienkami potvrdzujúcimi správnosť cien uvedených v odseku 2. Nedodržanie jednej z týchto lehôt má za následok prepadnutie zloženej zábezpeky. Príslušné orgány však môžu lehotu deviatich mesiacov na žiadosť dovozcu, ktorá musí byť náležite odôvodnená, predĺžiť, a to maximálne o tri mesiace.

Zložená zábezpeka sa uvoľní až vtedy, ak bude ku spokojnosti príslušných orgánov predložený dôkaz o podmienkach zaobchádzania. V opačnom prípade zábezpeka prepadne a použije sa na úhradu dodatočných ciel.“

13. Článok 42 sa nahrádza takto:

„Článok 42

Spôsoby výpočtu

1. Ak sa výťažnosť dovezeného surového cukru stanovená v súlade s oddielom B.III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 líši od výťažnosti stanovenej pre štandardnú kvalitu, clo podľa colnej sadzby za výrobky patriace pod číselné znaky KN 1701 12 10, 1701 13 10 a 1701 14 10 a dodatočné clo za výrobky patriace pod číselné znaky KN 1701 12 10, 1701 12 90, 1701 13 10, 1701 13 90, 1701 14 10 a 1701 14 90, ktoré sa má vyberať za 100 kilogramov uvedeného surového cukru, sa vypočíta vynásobením zodpovedajúceho cla stanoveného pre surový cukor štandardnej kvality korekčným koeficientom. Korekčný koeficient sa získa vydelením percenta výťažnosti dovezeného surového cukru číslom 92.

2. V prípade výrobkov uvedených v písmene c) časti III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa obsah sacharózy, vrátane iných cukrov vyjadrených ako sacharóza, stanoví uplatnením Laneovej a Eynonovej metódy (metóda redukcie medi) na roztok invertovaný metódou Clerget-Herzfeld. Takto stanovený celkový obsah cukru sa vyjadří ako sacharóza vynásobením číslom 0,95.

Obsah sacharózy, vrátane iných cukrov vyjadrených ako sacharóza, výrobkov, ktoré obsahujú menej ako 85 % sacharózy alebo iných cukrov vyjadrených ako sacharóza a invertovaného cukru vyjadreného ako sacharóza, sa však stanoví zistením obsahu sušiny. Obsah sušiny sa stanoví podľa mernej hmotnosti roztoku zriedeného v hmotnostnom pomere 1: 1 a v prípade tuhých výrobkov sušením. Obsah sušiny sa vyjadří ako sacharóza vynásobením koeficientom 1.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. augusta 2012

3. V prípade výrobkov uvedených v písmenách d) a g) časti III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa obsah sušiny stanoví podľa odseku 2 druhého pododseku tohto článku.

4. V prípade výrobkov uvedených v písmene e) časti III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa prepočet na ekvivalent sacharózy vykoná vynásobením sušiny stanovenej podľa odseku 2 druhého pododseku tohto článku koeficientom 1,9.“

14. Časť C prílohy sa nahrádza znením prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Oprava nariadenia (ES) č. 951/2006

V článku 12a sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Zábezpeka uvedená v odseku 1 sa uvoľní v súlade s článkom 34 nariadenia (ES) č. 376/2008 na množstvo, na ktoré žiadateľ splnil vývozný záväzok v zmysle článku 30 písm. b) a článku 31 písm. b) bodu i) uvedeného nariadenia vyplývajúci z licencií vydaných v súlade s článkom 7d tohto nariadenia.“

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. októbra 2012. Článok 2 sa však uplatňuje od 26. septembra 2008.

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

„C. Údaje uvedené v článku 7:

- *po bulharsky*: „Захар, която не се разглежда „извън квотата“ за износ без възстановяване“
- *po španielsky*: “Azúcar no considerado ‘al margen de cuota’ para la exportación sin restitución”
- *po česky*: „Cukr, který se nepovažuje za produkt »mimo rámec kvót«, pro vývoz bez náhrady.“
- *po dánsky*: »Sukker, der ikke anses for at være »uden for kvote« til eksport uden restitution«
- *po nemecky*: „Nicht als ‚Nichtquotenerzeugung‘ geltender Zucker für die Ausfuhr ohne Erstattung“
- *po estónsky*: „Kvoodivälisena mittekäsitatava suhkru eksportimiseks ilma toetuseta.“
- *po grécky*: “Ζάχαρη που δεν θεωρείται ‘εκτός ποσόστωσης’ προς εξαγωγή χωρίς επιστροφή.”
- *po anglicky*: “Sugar not considered as ‘out-of-quota’ for export without refund.”
- *po francúzsky*: “Sucre non considéré ‘hors quota’ pour les exportations sans restitution.”
- *po taliansky*: “Zucchero non considerato ‘fuori quota’ per le esportazioni senza restituzione”
- *po lotyšsky*: “Cukurs, kas nav uzskatāms par “ārpuskvotu” produkciju eksportam bez kompensācijas”,
- *po litovsky*: „Virškvotiniu nelaikomas cukrus eksportui be grąžinamosios išmokos“
- *po maďarsky*: »A cukrot nem tekintik ‘kvótán felülinek’ a visszatérítés nélküli kivitel tekintetében.«
- *po holandsky*: „Suiker die niet als „buiten het quotum geproduceerd” wordt beschouwd, bestemd voor uitvoer zonder restitutie.”
- *po poľsky*: »Cukier niezaliczany do produktów ‘pozakwotowych’, przeznaczony na wywóz bez refundacji«
- *po portugalsky*: “Açúcar não considerado ‘extraquota’ para exportação sem restituição.”
- *po rumunsky*: «Zahăr neconsiderat „peste cota” pentru exporturile fără restituire».
- *po slovensky*: „Cukor, ktorý sa nepovažuje za »nad rámec kvóty« na vývoz bez náhrady“,
- *po slovinsky*: „Sladkor se ne šteje kot ‚izven kvote‘ za izvoz brez nadomestila.“
- *po fínsky*: ”Tuetta vietävä sokeri, jota ei pidetä kiintiön ulkopuolisena”.
- *po švédsky*: ‘Socker som inte anses vara ’utomkvotsprodukter’ för export utan bidrag.’“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 787/2012

z 31. augusta 2012,

ktorým sa stanovuje výnimka z nariadenia (ES) č. 612/2009, pokiaľ ide o určenie sadzby náhrady za bravčové mäso v prípade dodávok uvedených v článku 34 uvedeného nariadenia a uskutočnených od 1. do 18. apríla 2012

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 170 v spojení s článkom 4,

keďže:

- (1) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 342/2012⁽²⁾ sa stanovili nulové vývozné náhrady za bravčové mäso.
- (2) V súlade s článkom 34 nariadenia Komisie (ES) č. 612/2009⁽³⁾ môžu členské štáty povoliť vývozcom, aby sa riadili postupom, podľa ktorého sa sadzba náhrady uplatniteľná na dodávky uvedené v článku 34 uvedeného nariadenia naložené každý mesiac určí podľa posledného dňa v mesiaci.
- (3) Nárok na náhradu za konkrétne dodávky vykonané podľa postupu stanoveného v článku 34 nariadenia

(ES) č. 612/2009 pred dátumom nadobudnutia účinnosti vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 342/2012 by nemal byť ovplyvnený. Nato, aby bolo možné určiť takúto náhradu, je preto potrebné stanoviť dátum, ktorý sa má použiť na tento účel, a to odchylné od článku 34 ods. 2 nariadenia (ES) č. 612/2009.

- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Odchylné od článku 34 ods. 2 nariadenia (ES) č. 612/2009 sa na určenie sadzby náhrady uplatniteľnej na bravčové mäso v prípade dodávok uvedených v článku 41 ods. 1 uvedeného nariadenia a vykonaných od 1. do 18. apríla 2012 v súlade s postupom stanoveným v článku 34 uvedeného nariadenia použije dátum 18. apríla 2012.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. augusta 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 108, 20.4.2012, s. 24.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 186, 17.7.2009, s. 1.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 788/2012

z 31. augusta 2012

týkajúce sa koordinovaného viacročného kontrolného programu Únie na roky 2013, 2014 a 2015 s cieľom zabezpečiť dodržiavanie maximálnych hladín rezíduí pesticídov a posúdiť vystavenie spotrebiteľov rezíduám pesticídov v potravinách rastlinného a živočíšneho pôvodu a na nich

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS⁽¹⁾, a najmä na jeho články 28 a 29,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1213/2008⁽²⁾ sa zriadil prvý koordinovaný viacročný program Spoločenstva na roky 2009, 2010 a 2011. Tento program pokračoval v rámci následných nadväzujúcich nariadení Komisie. Posledným bolo nariadenie Komisie (EÚ) č. 1274/2011 zo 7. decembra 2011 týkajúce sa koordinovaného viacročného kontrolného programu Únie na roky 2012, 2013 a 2014 s cieľom zabezpečiť dodržiavanie maximálnych hladín rezíduí pesticídov v potravinách rastlinného a živočíšneho pôvodu a na nich a posúdiť vystavenie spotrebiteľov týmto rezíduám⁽³⁾.
- (2) Hlavné zložky stravy v Únii tvorí tridsať až štyridsať potravín. Keďže využitie pesticídov sa za posledné tri roky výrazne zmenilo, mali by sa pesticídy v uvedených potravinách monitorovať v sérii trojročných cyklov tak, aby bolo možné posúdiť vystavenie spotrebiteľov a uplatňovanie právnych predpisov Únie.
- (3) Na základe binomiálneho rozdelenia pravdepodobnosti možno vypočítať, že preskúmaním 642 vzoriek je možné viac ako s 99 % istotou identifikovať vzorku, ktorá obsahuje rezíduá pesticídov nad limit určenia (LOD) za predpokladu, že najmenej 1 % produktov obsahuje rezíduá presahujúce daný limit. Odber týchto vzoriek by mal byť úmerne rozdelený medzi členskými štátmi podľa počtu obyvateľov, pričom by to mal byť každý rok odber minimálne 12 vzoriek v prípade každého produktu.
- (4) Z analytických výsledkov programu úradných kontrol Únie na rok 2010⁽⁴⁾ vyplynulo, že určité pesticídy sa na poľnohospodárskych výrobkoch vyskytujú bežnejšie

ako doteraz, čo naznačuje zmeny spôsobu použitia uvedených pesticídov. Uvedené pesticídy by sa mali zahrnúť do programu kontroly k pesticídom, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (EÚ) č. 1274/2011 s cieľom zabezpečiť, aby škála pesticídov, na ktoré sa program kontroly vzťahuje, bola z pohľadu používaných pesticídov reprezentatívna.

- (5) Analýza určitých pesticídov, najmä pesticídov doplnených do programu kontroly týmto nariadením alebo tých, pri ktorých je veľmi ťažko vymedziť rezíduá, by mala byť v roku 2013 dobrovoľná, aby sa poskytol čas úradným laboratóriám na validáciu metód vyžadovaných na analýzu uvedených pesticídov v prípade, ak ju ešte neuskutočnili.
- (6) Ak vymedzenie rezíduí pesticídu zahŕňa iné účinné látky, metabolity alebo produkty rozkladu, o uvedených metabolitoch by sa mala podať osobitná správa.
- (7) Usmernenie týkajúce sa metódy validácie a postupov kontroly kvality pri analýze rezíduí pesticídov v potravinách a krmivách sa uverejnilo na webovej stránke Komisie⁽⁵⁾. Členským štátom by sa malo za určitých podmienok povoliť používanie kvalitatívnych skriningových metód.
- (8) Členské štáty, Komisia a Európsky úrad pre bezpečnosť potravín sa dohodli na vykonávacích opatreniach ako štandardný opis vzorky (Standard Sample Description, SSD)⁽⁶⁾ na predkladanie výsledkov analýzy rezíduí pesticídov, ktoré sa týkajú predkladania informácií členskými štátmi.
- (9) Pri postupe odberu vzoriek by sa mala uplatňovať smernica Komisie 2002/63/ES z 11. júla 2002, ktorou sa ustanovujú metódy odberu vzoriek Spoločenstva pre úradnú kontrolu rezíduí pesticídov v a na výrobkoch rastlinného pôvodu a živočíšneho pôvodu, a ktorá ruší smernicu 79/700/EHS⁽⁷⁾, v ktorej sa uvádzajú metódy a postupy odberu vzoriek odporúčané Výborom pre potravinový kódex (Codex Alimentarius).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 328, 6.12.2008, s. 9.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 325, 8.12.2011, s. 24.

⁽⁴⁾ Správa Európskej únie o rezíduách pesticídov v potravinách za rok 2010; http://ec.europa.eu/food/plant/protection/pesticides/docs/2010_eu_report_ppesticide_residues_food_en.pdf.

⁽⁵⁾ Dokument č. SANCO/12495/2011, vykonaný do 1. januára 2012; http://ec.europa.eu/food/plant/protection/pesticides/docs/qualcontrol_en.pdf.

⁽⁶⁾ Všeobecné usmernenia o SSD pre každý súbor údajov EFSA, ktoré sú k dispozícii v *EFSA Journal* 2010; 8(1):1457 [54 s.] na adrese <http://www.efsa.europa.eu/en/efsajournal/pub/1457.htm>.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 187, 16.7.2002, s. 30.

- (10) Je potrebné posúdiť, či sa dodržiavajú maximálne hladiny rezíduí v detskej potrave stanovené v článku 10 smernice Komisie 2006/141/ES z 22. decembra 2006 o počiatkovej dojčenskej výžive a následnej dojčenskej výžive⁽¹⁾ a v článku 7 smernice Komisie 2006/125/ES z 5. decembra 2006 o potravinách spracovaných na báze obilnín a detskej potrave určených pre dojčatá a malé deti⁽²⁾, pričom sa zohľadňujú iba definície rezíduí stanovené v nariadení (ES) č. 396/2005.
- (11) Keď bude metodika dostupná, bude tiež potrebné posúdiť možné súhrnné, kumulatívne a synergické účinky pesticídov. Toto posudzovanie by sa malo podľa ustanovení v prílohe I začať v prípade niektorých organofosfátov, karbamátov, triazolov a pyretroidov.
- (12) V prípade metód na stanovenie jedného rezídua si môžu členské štáty splniť svoje povinnosti týkajúce sa analýzy tak, že požiadajú o pomoc úradné laboratória, ktoré už vyžadované metódy validovali.
- (13) Členské štáty by mali každý rok do 31. augusta predložiť informácie týkajúce sa predchádzajúceho kalendárneho roku.
- (14) Aby v súvislosti s prelínaním sa po sebe nasledujúcich viacročných programov nedochádzalo k nejasnostiam, nariadenie (EÚ) č. 1274/2011 by sa v záujme právnej istoty malo zrušiť. Malo by sa však naďalej uplatňovať na vzorky testované v roku 2012.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Členské štáty počas rokov 2013, 2014 a 2015 odoberú a zanalyzujú vzorky pre kombinácie pesticídov/produktov podľa prílohy I.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. augusta 2012

Z každého produktu sa musí odobrať počet vzoriek stanovený v prílohe II.

Článok 2

1. Šarža produktov, z ktorej sa odoberú vzorky, sa vyberie náhodne.

Postup odberu vzoriek vrátane počtu jednotiek musí byť v súlade so smernicou 2002/63/ES.

2. Vzorky sa analyzujú v súlade s definíciami rezíduí stanovenými v nariadení (ES) č. 396/2005. Ak v uvedenom nariadení nie je stanovená žiadna výslovná definícia rezíduí konkrétneho pesticídu, uplatňuje sa definícia rezíduí stanovená v prílohe I k tomuto nariadeniu.

Článok 3

1. Členské štáty predložia výsledky analýzy vzoriek testovaných v rokoch 2013, 2014 a 2015 do 31. augusta 2014, 2015 a 2016 (v uvedenom poradí). Dané výsledky sa predkladajú v súlade so štandardným opisom vzoriek (SSD) stanoveným v prílohe III.

2. Ak sú v definícii rezíduí pesticídu obsiahnuté účinné látky, metabolity a/alebo produkty rozkladu alebo reakcie, členské štáty podajú správu o analýze výsledkov v súlade s právnym vymedzením rezíduí. Výsledky každého z hlavných izomérov alebo metabolitov uvedených vo vymedzení rezíduí predložia oddelene, ak sa merajú jednotlivo.

Článok 4

Nariadenie (EÚ) č. 1274/2011 sa zrušuje.

Naďalej sa však uplatňuje na vzorky testované v roku 2012.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2013.

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 401, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 339, 6.12.2006, s. 16.

PRÍLOHA I

ČASŤ A

Kombinácie pesticídov/produktov, ktoré sa majú monitorovať v/na komoditách rastlinného pôvodu

	2013	2014	2015	Poznámky
2,4-D	(c)	(e)	(b)	Poznámka (h) 2,4-D sa bude analyzovať v roku 2013 vo víne; v roku 2014 na pomarančoch/mandarínkach a v roku 2015 na baklažánoch, karfirole a stolovom hrozne. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
2-fenylfenol	(c)	(a)	(b)	
abamektín	(c)	(a)	(b)	Poznámka (h)
acefát	(c)	(a)	(b)	
acetamiprid	(c)	(a)	(b)	
akrinatrín	(c)	(a)	(b)	
aldikarb	(c)	(e)	(b)	
amitraz	(c)	(e)	(b)	Bude sa analyzovať v roku 2013 v jablkách a paradajkách; v roku 2014 na hruškách a v roku 2015 na sladkej paprike. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze. Povoľuje sa oddelené zacielenie a podávanie správ o látke amitraz (materská zlúčenina) a jej metabolitoch podliehajúcich multireziduálnym metódam: 2,4 -dimetylformanilid (DMF) a N-(2,4 -dimetylfe-nyl)-N'-metylformamid (DMPF).
amitrol	(c)	(e)	(b)	Poznámka (i)
azinfos-metyl	(c)	(e)	(b)	
azoxystrobín	(c)	(a)	(b)	
benfurakarb	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g), poznámka (i)
bifentrin	(c)	(a)	(b)	
bifenyl	(c)	(a)	(b)	
bitertanol	(c)	(a)	(b)	
boskalid	(c)	(a)	(b)	
bromidový ión	(c)	(a)	(b)	Bude sa analyzovať v roku 2013 na hlávkovom šaláte a paradajkách; v roku 2014 na ryži a v roku 2015 iba na sladkej paprike. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
bromopropylát	(c)	(a)	(b)	
bromukonazol	(c)	(a)	(b)	Poznámka (i)
bupirimát	(c)	(a)	(b)	
buprofezín	(c)	(a)	(b)	

	2013	2014	2015	Poznámky
kaptán	(c)	(a)	(b)	Špecifická definícia rezíduí sumy kaptánu a folpetu sa uplatňuje na jadrové ovocie, jahody, paradajky a fazuľu, v ostatných komoditách definícia rezíduí zahŕňa iba kaptán. Správy o kaptáne a folpete sa majú podávať samostatne aj ako suma.
karbaryl	(c)	(a)	(b)	
karbendazím	(c)	(a)	(b)	
karbofurán	(c)	(a)	(b)	
karbosulfán	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g), poznámka (i)
chlórtraniliprol	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
chlórfenapyr	(c)	(a)	(b)	
chlorféninfos	(c)	(a)	(b)	Poznámka (i)
chlórmekvát	(c)	(a)	(b)	Bude sa analyzovať v roku 2013 na ryži/ovse, paradajkách a vo víne; v roku 2014 na mrkve, hruškách, ryži a pšeničnej múke a v roku 2015 na baklažánoch, stolovom hrozne a pšenici. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
chlorotalonil	(c)	(a)	(b)	
chlórprofám	(c)	(a)	(b)	Poznámka (h) Definícia rezíduí: chlórprofám a 3-chlóranilín vyjadrené ako chlórprofám. V prípade zemiakov (v zozname na rok 2014) sa definícia rezíduí vzťahuje iba na materskú zlúčeninu.
chlórpyrifos	(c)	(a)	(b)	
chlórpyrifos-metyl	(c)	(a)	(b)	
klofentezín	(c)	(a)	(b)	Nemúsi sa analyzovať na obilninách.
klotianidín	(c)	(a)	(b)	Pozri tiež tiametoxám.
cyflutrín	(c)	(a)	(b)	
cymoxanil	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
cypermetrín	(c)	(a)	(b)	
cyprokonazol	(c)	(a)	(b)	
cyprodinil	(c)	(a)	(b)	
cyromazín	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
deltametrín (cis-deltametrín)	(c)	(a)	(b)	
diazinón	(c)	(a)	(b)	

	2013	2014	2015	Poznámky
dichlofluamid	(c)	(a)	(b)	Poznámka (f) Metabolit DMSA (N,N-dimetyl-N-fenylsulfamid), ktorý nie je súčasťou definície rezíduí, sa má monitorovať a majú sa o ňom podávať správy, pokiaľ je metóda validovaná.
dichlórvos	(c)	(a)	(b)	
dikloran	(c)	(a)	(b)	Poznámka (f)
dikofol	(c)	(a)	(b)	Nemusí sa analyzovať na obilninách.
dikrotofos	(c)	(a)	(b)	Definícia rezíduí, ktorá sa má uplatňovať, zahŕňa iba materskú zlúčeninu. Bude sa analyzovať v roku 2014 na fazuli a v roku 2015 na baklažánoch a karfirole. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
dietofenkarb	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
difenokonazol	(c)	(a)	(b)	
diflubenzurón	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
dimetoát	(c)	(a)	(b)	Definícia rezíduí: suma dimetoátu a ometoátu vyjadrená ako dimetoát.
dimetomorf	(c)	(a)	(b)	Nemusí sa analyzovať na obilninách.
dinikonazol	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
difenylamín	(c)	(a)	(b)	
ditianón	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
ditiokarbamáty	(c)	(a)	(b)	Analyzuje sa vo všetkých uvedených komoditách s výnimkou pomarančového džúsu a olivového oleja.
dodín	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
endosulfán	(c)	(a)	(b)	
EPN	(c)	(a)	(b)	
epoxikonazol	(c)	(a)	(b)	
etefón	(c)	(a)	(b)	Bude sa analyzovať v roku 2013 na jablkách, raži/ovse, paradajkách a vo víne; v roku 2014 na pomarančoch/mandarínkach, ryži a pšeničnej múke a v roku 2015 na pomarančovom džúse, sladkej paprike, pšenici a stolovom hrozne. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
etión	(c)	(a)	(b)	
etirimol	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g) Nemusí sa analyzovať na obilninách. Je potrebné poznamenať, že etirimol tiež vzniká ako produkt degradácie bupirimátu.
etoprofos	(c)	(a)	(b)	

	2013	2014	2015	Poznámky
etofenprox	(c)	(a)	(b)	
famoxadón	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
fenamifos	(c)	(a)	(b)	
fenamidón	(c)	(a)	(b)	
fenarimol	(c)	(a)	(b)	Nemusí sa analyzovať na obilninách.
fenazachín	(c)	(a)	(b)	Nemusí sa analyzovať na obilninách.
fenbukonazol	(c)	(a)	(b)	
fenbutatín oxid	(c)	(a)	(b)	Poznámka (h) Bude sa analyzovať v roku 2013 na jablkách a paradajkách; v roku 2014 na pomarančoch/mandarínkach a hruškách a v roku 2015 na baklažánoch, sladkej paprike a stolovom hrozne. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
fenhexamid	(c)	(a)	(b)	
fenitrotión	(c)	(a)	(b)	
fenoxykarb	(c)	(a)	(b)	
fenpropatrín	(c)	(a)	(b)	
fénpropimorf	(c)	(a)	(b)	
fenpyroximát	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
fentión	(c)	(a)	(b)	
fenvalerát/esfenvalerát (suma)	(c)	(a)	(b)	Poznámka (h)
fipronil	(c)	(a)	(b)	Poznámka (h)
flonikamid	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g), poznámka (h)
fluazifop	(c)	(a)	(b)	Poznámka (h) Fluazifop sa bude analyzovať v roku 2013 na hlávkovej kapuste a jahodách; v roku 2014 na fazuli, mrkve, zemiakoch a špenáte a v roku 2015 na karfirole, hrachu a sladkej paprike. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
flubendiamid	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
fludioxonyl	(c)	(a)	(b)	
flufenoxurón	(c)	(a)	(b)	
fluopyram	(c)	(a)		Poznámka (g)
fluchinkonazol	(c)	(a)	(b)	
flusilazol	(c)	(a)	(b)	

	2013	2014	2015	Poznámky
flutriafol	(c)	(a)	(b)	
folpet	(c)	(a)	(b)	Špecifická definícia rezíduí sumy kaptánu a folpetu sa uplatňuje na fazuľu, jadrové ovocie, jahody a paradajky. V ostatných komoditách definícia rezíduí zahŕňa iba folpet.
formetanát	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
formotión	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g), poznámka (i)
fostiazát	(c)	(a)	(b)	
glyfozát	(c)	(a)	(b)	Bude sa analyzovať v roku 2013 na raži/ovse; v roku 2014 na pšeničnej múke a v roku 2015 na pšenici. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
haloxyfop vrátane haloxyfopu-R	(c)	(a)	(b)	Poznámka (h) Haloxyfop sa bude analyzovať v roku 2013 na hlávkovej kapuste a jahodách; v roku 2014 na fazuli (so strukom), mrkve, zemiakoch a špenáte a v roku 2015 na karfirole a hrachu. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
hexakonazol	(c)	(a)	(b)	
hexythiazox	(c)	(a)	(b)	Nemusí sa analyzovať na obilninách.
imazalil	(c)	(a)	(b)	
imidakloprid	(c)	(a)	(b)	
indoxakarb	(c)	(a)	(b)	
iprodión	(c)	(a)	(b)	
iprovalikarb	(c)	(a)	(b)	
izokarbofos	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g), poznámka (i) Definícia rezíduí, ktorá sa má uplatňovať, zahŕňa iba materskú zlúčeninu.
izofenfos-metyl	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g), poznámka (i)
izoprokarb	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
krezoším-metyl	(c)	(a)	(b)	
lambda-cyhalotrin	(c)	(a)	(b)	
linurón	(c)	(a)	(b)	
lufenurón	(c)	(a)	(b)	
malatión	(c)	(a)	(b)	
mandipropamid	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
mepanipyrim	(c)	(a)	(b)	

	2013	2014	2015	Poznámky
mepikvát	(c)	(a)	(b)	Bude sa analyzovať v roku 2013 na raži/ovse a paradajkách; v roku 2014 na hruškách, ryži a pšeničnej múke a v roku 2015 na pšenici. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
meptyldinokap	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g), poznámka (h) Definícia rezíduí: suma látky 2,4 DNOPC a 2,4 DNOP vyjadrená ako meptyldinokap.
metalaxyl	(c)	(a)	(b)	
metkonazol	(c)	(a)	(b)	Poznámka (i)
metamidofos	(c)	(a)	(b)	
metidatión	(c)	(a)	(b)	
metiokarb	(c)	(a)	(b)	
metomyl	(c)	(a)	(b)	Definícia rezíduí: metomyl a tiodikarb (suma metomyly a tiodikarbu vyjadrená ako metomyl).
metoxychlór	(c)	(a)	(b)	
metoxyfenozid	(c)	(a)	(b)	
metobromurón	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g), poznámka (i) Definícia rezíduí, ktorá sa má uplatňovať, zahŕňa iba materskú zlúčeninu.
monokrotofos	(c)	(a)	(b)	
myklobutanil	(c)	(a)	(b)	
nitenpyram	(c)	(a)	(b)	Poznámka (i) Bude sa analyzovať v roku 2013 na broskyniach; v roku 2014 na fazuli (so strukom) a uhorkách; v roku 2015 na sladkej paprike. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze. Definícia rezíduí, ktorá sa má uplatňovať, zahŕňa iba materskú zlúčeninu.
oxadixyl	(c)	(a)	(b)	Poznámka (i)
oxamyl	(c)	(a)	(b)	
oxydemeton-metyl	(c)	(a)	(b)	
paklobutrazol	(c)	(a)	(b)	
paratión	(c)	(a)	(b)	Poznámka (i)
paratión-metyl	(c)	(a)	(b)	
penkonazol	(c)	(a)	(b)	
pencykurón	(c)	(a)	(b)	
pendimetalín	(c)	(a)	(b)	
fentoát	(c)	(a)	(b)	Poznámka (i)

	2013	2014	2015	Poznámky
fosalon	(c)	(a)	(b)	Poznámka (f)
fosmet	(c)	(a)	(b)	
foxím	(c)	(a)	(b)	Poznámka (f)
pirimikarb	(c)	(a)	(b)	
pirimifos-metyl	(c)	(a)	(b)	
prochloraz	(c)	(a)	(b)	Poznámka (h)
procymidón	(c)	(a)	(b)	
profenofos	(c)	(a)	(b)	
propamokarb	(c)	(a)	(b)	Bude sa analyzovať v roku 2013 na jablkách, hlávkovej kapuste, šaláte, paradajkách a vo víne; v roku 2014 na fazuli, mrkve, uhorkách, pomarančoch/klementínkach, zemiakoch a jahodách a v roku 2015 na baklažánoch, karfirole a sladkej paprike. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
propargit	(c)	(a)	(b)	
propikonazol	(c)	(a)	(b)	
propoxur	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g), poznámka (f).
propyzamid	(c)	(a)	(b)	
protiokonazol	(c)	(a)	(b)	Poznámka (f) Definícia rezíduí: protiokonazol (protiokonazol-destio).
protiofos	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g) Definícia rezíduí, ktorá sa má uplatňovať, zahŕňa iba materskú zlúčeninu.
pymetrozín	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g) V roku 2013 sa bude analyzovať na hlávkovej kapuste, hlávkovom šaláte, jahodách a paradajkách; v roku 2014 sa pymetrozín bude analyzovať na uhorkách a v roku 2015 na baklažánoch a sladkej paprike. V ostatných komoditách sa má analyzovať na dobrovoľnej báze.
pyraklostrobín	(c)	(a)	(b)	
pyretrín	(c)	(a)	(b)	Poznámka (h)
pyridabén	(c)	(a)	(b)	
pyrimetamil	(c)	(a)	(b)	
pyriproxifén	(c)	(a)	(b)	
chinoxifén	(c)	(a)	(b)	
rotenón	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
spinosad	(c)	(a)	(b)	

	2013	2014	2015	Poznámky
spirodiklofén	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
spiromezifén	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
spiroxamín	(c)	(a)	(b)	
tau-fluvalinát	(c)	(a)	(b)	
tebukonazol	(c)	(a)	(b)	
tebufenozid	(c)	(a)	(b)	
tebufénpyrad	(c)	(a)	(b)	Nemusí sa analyzovať na obilninách.
teflubenzurón	(c)	(a)	(b)	
teflutrín	(c)	(a)	(b)	Poznámka (i)
terbutylazín	(c)	(a)	(b)	
tetrakonazol	(c)	(a)	(b)	
tetradifón	(c)	(a)	(b)	Nemusí sa analyzovať na obilninách.
tetrametrín	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g), poznámka (i) Definícia rezíduí, ktorá sa má uplatňovať, zahŕňa iba materskú zlúčeninu.
tiabendazol	(c)	(a)	(b)	
tiaklopid	(c)	(a)	(b)	
tiametoxám	(c)	(a)	(b)	Definícia rezíduí: suma tiametoxámu a klotianidínu vyjadrená ako tiametoxám.
tiofanát-metyl	(c)	(a)	(b)	
tolklofos-metyl	(c)	(a)	(b)	
tolyfluanid	(c)	(a)	(b)	Poznámka (i) Nemusí sa analyzovať na obilninách.
triadimefón a triadimenol	(c)	(a)	(b)	Definícia rezíduí: suma triadimefonu a triadimenolu.
triazofos	(c)	(a)	(b)	
trichlórfon	(c)	(a)	(b)	Poznámka (g)
trifloxystrobín	(c)	(a)	(b)	
triflumurón	(c)	(a)	(b)	
trifluralín	(c)	(a)	(b)	
tritikonazol	(c)	(a)	(b)	Poznámka (i)

	2013	2014	2015	Poznámky
vinklozolín	(e)	(a)	(b)	Poznámka (h) Nemusí sa analyzovať na obilninách.
zoxamid	(e)	(a)	(b)	

ČASŤ B

Kombinácie pesticídov/produktov, ktoré sa majú monitorovať v komoditách živočíšneho pôvodu

	2013	2014	2015	Poznámky
aldrín a dieldrín	(e)	(f)	(d)	Poznámka (i) Definícia rezíduí: aldrín kombinovaný s dieldrínom vyjadrený ako dieldrín.
azinfos-etyl	(e)	(f)	(d)	Poznámka (i)
bifentrin	(e)	(f)	(d)	Poznámka (i)
bixafén	(e)		(d)	Definícia rezíduí: suma bixafénu a desmetyl bixafénu vyjadrená ako bixafén. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku a bravčovom mäse (2013) a v masle a vajciach (2015). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2014.
boskalid	(e)		(d)	Poznámka (h) Definícia rezíduí: suma boskalidu a látky M 510F01 vrátane konjugátov, vyjadrená ako boskalid. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku (2013) a masle (2015), nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013) a vajciach (2015). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2014.
karbendazím a metyltiofanát vyjadrené ako karbendazím	(e)	(f)	(d)	Poznámka (g) Definícia rezíduí: karbendazím a metyltiofanát vyjadrené ako karbendazím.
chlórdan	(e)	(f)	(d)	Poznámka (i) Definícia rezíduí: suma cis- a trans-izomérov a oxychlórdanu vyjadrená ako chlórdan.
chlórmekvát	(e)	(f)		Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v kravskom mlieku (2013) a pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013) a hydinovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2015.
chlórbenzilát	(e)	(f)	(d)	Poznámka (g), poznámka (i)
chlórprofám	(e)		(d)	Poznámka (h) Definícia rezíduí: chlórprofám a 4'-hydroxychlórprofám-O-kyselina sulfónová (4-HSA), vyjadrené ako chlórprofám. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku a bravčovom mäse (2013) a masle (2015), nemusí sa analyzovať vo vajciach (2015). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2014.
chlórpyrifos	(e)	(f)	(d)	
chlórpyrifos-metyl	(e)	(f)	(d)	Poznámka (i)

	2013	2014	2015	Poznámky
cyflutrín	(e)	(f)	(d)	Poznámka (i)
cypermetrín	(e)	(f)	(d)	
cyprokonazol		(f)		Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít 2013/2015.
DDT	(e)	(f)	(d)	
deltametrín	(e)	(f)	(d)	Poznámka (i)
diazinón	(e)	(f)	(d)	
dichlórprop (vrátane dichlórpropu-P)		(f)		Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít 2013/2015.
endosulfán	(e)	(f)	(d)	Poznámka (i)
endrín	(e)	(f)	(d)	
epoxikonazol		(f)		Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
etofenprox	(e)		(d)	Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku (2013) a masle (2015), nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013) a vajciach (2015). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2014.
famoxadón	(e)	(f)	(d)	Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku (2013), pečeni (2014) a masle (2015), nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013), hydínovom mäse (2014) a vajciach (2015).
fenpropidín		(f)		Definícia rezíduí: suma fenpropidínu a CGA289267 vyjadrená ako fenpropidín. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
fénpropimorf	(e)	(f)		Poznámka (h) Definícia rezíduí: karboxylová kyselina fenpropimorfu (BF 421-2) vyjadrená ako fenpropimorf. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v bravčovom mäse (2013) a pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v mlieku (2013) a hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2015.
fentión	(e)	(f)	(d)	Poznámka (i)
fenvalerát/esfenvalerát	(e)	(f)	(d)	Poznámka (h)
fluazifop	(e)		(d)	Poznámka (h) Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku (2013) a masle (2015). Nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013) a vajciach (2015). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2014.

	2013	2014	2015	Poznámky
fluchinkonazol	(e)	(f)	(d)	Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku (2013), pečeni (2014) a masle (2015), nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013), hydínovom mäse (2014) a vajciach (2015).
fluopyram	(e)	(f)	(d)	Poznámka (g) Definícia rezíduí: suma fluopyramu a fluopyram-benzamidu vyjadrená ako fluopyram.
flusilazol	(e)	(f)		Definícia rezíduí: suma flusilazolu a jeho metabolitu IN-F7321 ([bis-(4-fluorofenyl)metyl]silanol) vyjadrená ako flusilazol. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v bravčovom mäse (2013) a pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v mlieku (2013) a hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2015.
glufosinát amónny		(f)		Poznámka (h) Definícia rezíduí: suma glufosinátu, jeho solí, MPP a NAG, vyjadrená ako ekvivalenty glufosinátu. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
glyfozát		(f)		Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v roku 2014. Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
haloxyfop	(e)	(f)	(d)	Poznámka (g), poznámka (h) Definícia rezíduí: haloxyfop-R a konjugáty haloxyfop-R vyjadrené ako haloxyfop-R. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku (2013), pečeni (2014) a masle (2015), nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013), hydínovom mäse (2014) a vajciach (2015).
heptachlór	(e)	(f)	(d)	Definícia rezíduí: suma heptachlóru a heptachlóreoxidu vyjadrená ako heptachlór.
hexachlórbenzén	(e)	(f)	(d)	
hexachlórkyklohexán (HCH), alfa-izomér	(e)	(f)	(d)	
hexachlórkyklohexán (HCH), beta-izomér	(e)	(f)	(d)	
hexachlórkyklohexán (HCH), (gamaizomér) (lindán)	(e)	(f)	(d)	
indoxakarb	(e)		(d)	Definícia rezíduí: indoxakarb ako suma izomérov S a R. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku (2013) a masle (2015), nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013) a vajciach (2015). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2014.
ioxynil	(e)	(f)		Definícia rezíduí: suma ioxynilu, jeho solí a esterov, vyjadrená ako ioxynil. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v bravčovom mäse (2013), pečeni (2014) a hydínovom mäse (2014), nemusí sa analyzovať v mlieku (2013). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2015.

	2013	2014	2015	Poznámky
hydrazid kyseliny maleínovej	(^e)	(^f)	(^d)	Poznámka (^g), poznámka (^h) Definícia rezíduí pre mlieko a mliečne výrobky: hydrazid kyseliny maleínovej a jeho konjugáty, vyjadrené ako hydrazid kyseliny maleínovej.
mepikvát		(^f)		Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
metaflumizón	(^e)	(^f)	(^d)	Definícia rezíduí: suma E- a Z- izomérov. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v bravčovom mäse (2013), hydínovom mäse (2014) a vajciach (2015), nemusí sa analyzovať v mlieku (2013), pečeni (2014) a masle (2015).
metazachlór		(^f)		Poznámka (^h) Definícia rezíduí: metazachlór vrátane produktov degradácie a reakcie, ktoré je možné určiť ako 2,6-dimetylanilín, vypočítaných celkovo ako metazachlór. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
metidatión	(^e)	(^f)	(^d)	Poznámka (ⁱ)
metoxychlór	(^e)	(^f)	(^d)	Poznámka (ⁱ)
paratión	(^e)	(^f)	(^d)	Poznámka (ⁱ)
paratión-metyl	(^e)	(^f)	(^d)	Poznámka (ⁱ) Definícia rezíduí: suma paratión-metylu a paraoxón-metylu vyjadrená ako paratión-metyl.
permetrín	(^e)	(^f)	(^d)	Definícia rezíduí: suma cis- a trans-permetrínu.
pirimifos-metyl	(^e)	(^f)	(^d)	
prochloraz	(^e)	(^f)		Poznámka (^h) Definícia rezíduí: prochloraz (suma prochlorazu a jeho metabolitov obsahujúcich 2,4,6-trichlórfenolový zvyšok vyjadrená ako prochloraz). Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v bravčovom mäse (2013), hydínovom mäse (2014) a pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v mlieku (2013). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2015.
profenofos	(^e)	(^f)	(^d)	Poznámka (ⁱ)
protiokonazol		(^f)		Definícia rezíduí: suma protiokonazolu-destio a jeho glukuronidového konjugátu, vyjadrená ako protiokonazoldestio. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
pyrazofos	(^e)	(^f)	(^d)	Poznámka (ⁱ)
resmetrín	(^e)	(^f)	(^d)	Poznámka (ⁱ) Definícia rezíduí: suma izomérov.

	2013	2014	2015	Poznámky
spinosad		(^l)		Definícia rezíduí: suma spinosynu A a spinosynu D vyjadrená ako spinosad. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
spiroxamín	(^e)	(^l)		Definícia rezíduí: karboxylová kyselina spiroxamínu vyjadrená ako spiroxamín. Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku (2013) a pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013) a hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2015.
tau-fluvalinát	(^e)		(^d)	Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku (2013) a masle (2015), nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013) a vajciach (2015). Nie je relevantný z hľadiska komodít na rok 2014.
tebukonazol		(^l)		Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
tetrakonazol	(^e)	(^l)	(^d)	Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v mlieku (2013), pečeni (2014) a masle (2015), nemusí sa analyzovať v bravčovom mäse (2013), hydínovom mäse (2014) a vajciach (2015).
tiakloprid		(^l)		Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
topramezón		(^l)		Poznámka (^h) Definícia rezíduí: topramezón (BAS 670H). Má sa analyzovať na dobrovoľnej báze v pečeni (2014), nemusí sa analyzovať v hydínovom mäse (2014). Nie je relevantný z hľadiska komodít na roky 2013/2015.
triazofos	(^e)	(^l)	(^d)	Poznámka (ⁱ)

(^a) Fazuľa so strukom (čerstvá alebo mrazená), mrkva, uhorky, pomaranče alebo mandarínky, hrušky, zemiaky, ryža, špenát (čerstvý alebo mrazený) a pšeničná múka.

(^b) Baklažány, banány, karfiol alebo brokolica, stolové hrozno, pomarančový džús, hrach bez strukov (čerstvý alebo mrazený), paprika (sladká), pšenica a panenský olivový olej (faktor spracovania oleja = 5, so zreteľom na štandardný produkčný výťažok olivového oleja vo výške 20 % úrody olív).

(^c) Jablká, hlávková kapusta, pór, hlávkový šalát, broskyne vrátane nektáriniek a podobných hybridov; raž alebo ovos, jahody, paradajky a víno (červené alebo biele) vyrobené z hrozna. (Ak nie sú k dispozícii špecifické faktory spracovania v prípade vína, môže sa použiť štandardný faktor 1. Od členských štátov sa žiada, aby podávali informácie o faktoroch spracovania vína použitých v „národnej zhrňujúcej správe“).

(^d) Maslo a slepačie vajcia.

(^e) Kravské mlieko a bravčové mäso.

(^f) Hydínové mäso, pečeň (hovädzí dobytok a iné prežúvavce, ošípané a hydina).

(^g) Má sa analyzovať dobrovoľne v roku 2013.

(^h) Látky s ťažkou definíciou rezíduí. Úradné laboratória ich analyzujú s cieľom získať úplnú definíciu rezíduí v súlade so spôsobilosťou a kapacitou a podajú správy o výsledkoch, ako sa dohodlo v SSD.

(ⁱ) Látky bez vysokej úrovne zistení úradných programov kontroly v roku 2010 analyzujú tie úradné laboratória, ktoré už validovali požadovanú metódu. Laboratória, ktoré metódu ešte nemajú validovanú, nemajú povinnosť metódu validovať v roku 2013 a 2014.

PRÍLOHA II

Zoznam vzoriek podľa článku 1

- Počet vzoriek, ktoré má každý členský štát v prípade každej komodity odobrať a podrobiť analýze, je uvedený v tabuľke v bode 5.
- Okrem vzoriek požadovaných podľa uvedenej tabuľky musí každý členský štát v roku 2013 odobrať celkovo desať vzoriek z potravín určených pre dojčatá a malé deti a podrobiť ich analýze.

Okrem vzoriek požadovaných podľa uvedenej tabuľky musí každý členský štát v roku 2014 odobrať celkovo desať vzoriek počiatočnej dojčenskej výživy a následnej dojčenskej výživy a podrobiť ich analýze.

Okrem vzoriek požadovaných podľa tabuľky v bode 5 musí každý členský štát v roku 2015 odobrať desať vzoriek potravín spracovaných na báze obilnín určených pre dojčatá a podrobiť ich analýze.

- Z každej komodity sa podľa tabuľky v bode 5 odoberie jedna vzorka pochádzajúca z produktov ekologického poľnohospodárstva, pokiaľ je k dispozícii, a podrobí sa analýze.
- Členské štáty, ktoré používajú metódy na zistenie viacerých rezíduí, môžu používať kvalitatívne skriningové metódy na maximálne 15 % vzoriek, ktoré majú byť odobrané a podrobené analýze podľa tabuľky v bode 5. Ak členský štát používa kvalitatívne skriningové metódy, uskutoční analýzu zostávajúcich vzoriek pomocou metód na zistenie viacerých rezíduí.

Ak sú výsledky kvalitatívneho skriningu pozitívne, členské štáty použijú pre kvantifikáciu zistení obvyklú cieľovú metódu.

- Počet vzoriek na členský štát

Členský štát	Vzorky	Členský štát	Vzorky
BE	12 (*) 15 (**)	LT	12 (*) 15 (**)
BG	12 (*) 15 (**)	LU	12 (*) 15 (**)
CZ	12 (*) 15 (**)	HU	12 (*) 15 (**)
DK	12 (*) 15 (**)	MT	12 (*) 15 (**)
DE	93	NL	17
EE	12 (*) 15 (**)	AT	12 (*) 15 (**)
EL	12 (*) 15 (**)	PL	45
ES	45	PT	12 (*) 15 (**)
FR	66	RO	17
IE	12 (*) 15 (**)	SI	12 (*) 15 (**)
IT	65	SK	12 (*) 15 (**)
CY	12 (*) 15 (**)	FI	12 (*) 15 (**)
LV	12 (*) 15 (**)	SE	12 (*) 15 (**)
		UK	66

CELKOVÝ MINIMÁLNY POČET VZORIEK: 642

(*) Minimálny počet vzoriek na každú použitú metódu na kontrolu jedného rezídua.

(**) Minimálny počet vzoriek na každú použitú metódu na kontrolu viacerých rezíduí.

PRÍLOHA III

1. Štandardný opis vzorky (SSD) pre potraviny a krmivá je formát na podávanie správ o výsledkoch analýz rezíduí pesticídov.
2. SSD obsahuje zoznam štandardizovaných prvkov údajov (položiek, ktorými sa opisujú charakteristiky vzoriek alebo výsledky analýzy ako krajina pôvodu, produkt, analytická metóda, limit detekcie, výsledok), kontrolované terminológie a pravidlá validácie s cieľom zvýšiť kvalitu údajov.

Tabuľka

Zoznam prvkov údajov štandardného opisu vzorky na zber údajov o rezíduách pesticídov

Kód prvku	Názov prvku	Označenie prvku	Typ údajov (1)	Kontrolovaná terminológia	Opis
S.01	labSampCode	Kód laboratórnej vzorky	xs:string (20)		Alfanumerický kód analyzovanej vzorky.
S.03	lang	Jazyk	xs:string (2)	LANG	Jazyk použitý na vyplnenie prázdnych textových polí (ISO-639-1).
S.04	sampCountry	Krajina odberu vzorky	xs:string (2)	KRAJINA	Krajina, v ktorej sa vykonal odber vzorky. (ISO 3166-1-alfa-2).
S.06	origCountry	Krajina pôvodu výrobku	xs:string (2)	KRAJINA	Krajina pôvodu výrobku (ISO 3166-1-alfa-2 kód krajiny).
S.13	prodCode	Kód výrobku	xs:string (20)	MATRIX	Analyzovaný potravinový výrobok opísaný podľa katalógu MATRIX.
S.14	prodText	Úplné znenie opisu výrobku	xs:string (250)		Voľný text na podrobné opísanie výrobku zaradeného do vzorky. Tento prvok sa stáva povinným, ak je „kód výrobku“ „XXXXXXA“ (nenačádza sa na zozname).
S.15	prodProdMeth	Výrobný postup	xs:string (5)	PRODMD	Kód poskytujúci dodatočné informácie o druhu výroby analyzovanej potraviny.
S.17	prodTreat	Spracovanie výrobku	xs:string (5)	PRODTR	Používa sa na opis spracovania alebo postupov spracovania potravinového výrobku.
S.21	prodCom	Poznámka k výrobku	xs:string (250)		Dodatočné informácie o výrobku, najmä údaje o domácej príprave, ak sú k dispozícii.
S.28	sampY	Rok odberu vzorky	xs:decimal (4,0)		Rok odberu vzorky.
S.29	sampM	Mesiac odberu vzorky	xs:decimal (2,0)		Mesiac odberu vzorky. Ak je meranie výsledkom odberu vzoriek počas určitého obdobia, toto pole by malo obsahovať mesiac, v ktorom bola odobraná prvá vzorka.
S.30	sampD	Deň odberu vzorky	xs:decimal (2,0)		Deň odberu vzorky. Ak je meranie výsledkom odberu vzoriek počas určitého obdobia, toto pole by malo obsahovať deň, v ktorý bola odobraná prvá vzorka.

Kód prvku	Názov prvku	Označenie prvku	Typ údajov (1)	Kontrolovaná terminológia	Opis
S.31	progCode	Číslo programu	xs:string (20)		Jedinečný identifikačný kód odosielaťa, ktorým sa označuje program alebo projekt, v rámci ktorého sa odobrala analyzovaná vzorka.
S.32	progLegalRef	Odkaz na právny základ programu	xs:string (100)		Odkaz na právny predpis týkajúci sa programu definovaného číslom programu.
S.33	progSampStrategy	Stratégia odberu vzoriek	xs:string (5)	SAMPSTR	Stratégia odberu vzoriek (ref. Eurostat – Typológia stratégie odberu vzoriek, verzia z júla 2009) použitá v programe alebo projekte identifikovanom kódom programu.
S.34	progType	Druh programu odberu vzoriek	xs:string (5)	SRCTYP	Uveďte druh programu, v rámci ktorého sa vykonal odber vzoriek.
S.35	sampMethod	Metóda odberu vzoriek	xs:string (5)	SAMPMD	Kód opisujúci metódu odberu vzoriek.
S.39	sampPoint	Bod odberu vzoriek	xs:string (10)	SAMPNT	Bod v potravinovom reťazci, v ktorom sa vzorka odobrala. (Dokument ESTAT/F5/ES/155 „Slovník údajov o činnostiach podnikov“).
L.01	labCode	Laboratórium	xs:string (100)		Kód laboratória (podľa možnosti kód národného laboratória). Tento kód by mal byť jedinečný a konzistentný vo všetkých odoslaných správach.
L.02	labAccred	Akreditácia laboratória	xs:string (5)	LABACC	Akreditácia laboratória podľa ISO/IEC 17025.
R.01	resultCode	Kód výsledku	xs:string (40)		Jedinečné identifikačné číslo výsledku analýzy (riadok tabuľky údajov) v odoslanom súbore. Kód výsledku sa musí zachovať na úrovni organizácie a použije sa pri ďalšej operácii aktualizácie/vymazania odosielateľmi.
R.02	analysisY	Rok analýzy	xs:decimal (4,0)		Rok, v ktorom sa analýza dokončila.
R.06	paramCode	Kód parametra	xs:string (20)	PARAM	Parameter/analyt analýzy opísaný podľa kódu látky katalógu PARAM.
R.07	paramText	Text parametra	xs:string (250)		Voľný text na opísanie parametra. Tento prvok sa stáva povinným, ak je „kód parametra“ „RF-XXXX-XXX-XXX“ (nenachádza sa na zozname).
R.08	paramType	Druh parametra	xs:string (5)	PARTYP	Určenie, či je parameter uvedený v správe individuálne rezíduum/analyt, definícia rezíduí v podobe sumy alebo časť sumy.

Kód prvku	Názov prvku	Označenie prvku	Typ údajov (1)	Kontrolovaná terminológia	Opis
R.12	accredProc	Akreditačný postup analytickej metódy	xs:string (5)	MDSTAT	Akreditačný postup použitej analytickej metódy.
R.13	resUnit	Jednotka výsledkov	xs:string (5)	UNIT	Všetky výsledky by sa mali uvádzať ako mg/kg.
R.14	resLOD	LD výsledku	xs:double		Limit detekcie uvedený v správe v jednotke špecifikovanej premennou „jednotka výsledkov“.
R.15	resLOQ	LK výsledku	xs:double		Limit kvantifikácie uvedený v správe v jednotke špecifikovanej premennou „jednotka výsledkov“.
R.18	resVal	Výsledná hodnota	xs:double		Výsledok analytického merania uvedený v správe v mg/kg, ak resType = „VAL“.
R.19	resValRec	Zostatková výsledná hodnota	xs:double		Zostatková hodnota spojená s meraním koncentrácie vyjadrená ako percentuálny podiel (%). t. j. uveďte 100 v prípade 100 %.
R.20	resValRecCorr	Výsledná hodnota opravená pre zostatok	xs:string (1)	YESNO	Určenie, či výsledná hodnota bola opravená výpočtom pre zostatok.
R.21	resValUncertSD	Štandardná odchýlka neistoty výslednej hodnoty	xs:double		Štandardná odchýlka pre neistotu merania.
R.22	resValUncert	Neistota výslednej hodnoty	xs:double		Uveďte hodnotu rozšírenej neistoty (obvykle interval istoty 95 %) spojenú s meraním vyjadrenú v jednotke uvedenej v poli „jednotka výsledkov“.
R.23	moistPerc	Percentuálne vyjadrenie vlhkosti pôvodnej vzorky	xs:double		Percentuálne vyjadrenie vlhkosti pôvodnej vzorky.
R.24	fatPerc	Percentuálne vyjadrenie tukov pôvodnej vzorky	xs:double		Percentuálne vyjadrenie tukov pôvodnej vzorky.
R.25	exprRes	Vyjadrenie výsledku	xs:string (5)	EXRES	Kód na opísanie vyjadrenia výsledku: celková hmotnosť, hmotnosť tukov, sušiny atď....
R.27	resType	Druh výsledku	xs:string (3)	VALTYP	Uveďte druh výsledku, či sa mohol kvantifikovať/určiť, alebo nie.
R.28	resLegallimit	Zákonný limit výsledku	xs:double		Uveďte zákonný limit pre analyt vo výrobku zaradenom do vzorky.

Kód prvku	Názov prvku	Označenie prvku	Typ údajov ⁽¹⁾	Kontrolovaná terminológia	Opis
R.29	resLegalLimit-Type	Druh zákonného limitu	xs:string (5)	LMTTYP	Druh zákonného limitu uplatňovaného na hodnotenie výsledku. ML, MRPL, MRL, akčný limit atď.
R.30	resEvaluation	Hodnotenie výsledku	xs:string (5)	RESEVAL	Uveďte, či výsledok prekračuje zákonný limit.
R.31	actTakenCode	Prijaté opatrenie	xs:string (5)	ACTION	Opíšte všetky nadväzné opatrenia prijaté v dôsledku prekročenia zákonného limitu.
R.32	resComm	Poznámka k výsledku	xs:string (250)		Dodatočné poznámky k tomuto výsledku analýzy.

⁽¹⁾ Dvojitý dátový typ zodpovedá IEEE double-precision 64-bit floating point type, desiatkové číslo predstavuje ľubovoľne presné desiatkové čísla, reťazcový dátový typ predstavuje znakové reťazce v XML. Dátový typ xs: pre dátové typy double a ostatné číselné dátové typy, ktoré povoľujú oddeľovanie desatinných miest, by mal byť oddeľovač desatinných miest "." a oddeľovač desatinných miest "," nie je povolený.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 789/2012**z 31. augusta 2012,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

(1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

(2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MK	66,1
	ZZ	66,1
0707 00 05	MK	43,1
	TR	95,4
	ZZ	69,3
0709 93 10	TR	115,3
	ZZ	115,3
0805 50 10	AR	99,9
	CL	88,4
	TR	96,0
	UY	89,5
	ZA	95,6
	ZZ	93,9
0806 10 10	BA	54,5
	CL	196,9
	EG	209,6
	TR	149,7
	ZZ	152,7
0808 10 80	AR	114,4
	BR	92,8
	CL	124,1
	NZ	127,0
	US	153,4
	ZA	100,4
	ZZ	118,7
0808 30 90	CN	78,2
	TR	137,2
	ZA	95,3
	ZZ	103,6
0809 30	TR	175,7
	ZZ	175,7
0809 40 05	BA	62,2
	HR	73,9
	IL	73,7
	MK	67,5
	ZZ	69,3

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 790/2012

z 31. augusta 2012,

ktorým sa stanovujú dovozné clá v sektore obilnín uplatniteľné od 1. septembra 2012

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (EÚ) č. 642/2010 z 20. júla 2010 o pravidlách na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o dovozné clá pre sektor obilnín ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 2 ods. 1,

keďže:

- (1) V článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že dovozné clá na produkty patriace pod číselné znaky KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pšenica mäkká, na siatie), ex 1001 99 00 (pšenica mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 a 1007 90 00 sú rovnaké ako intervenčná cena platná pre tieto produkty pri dovoze, zvýšená o 55 % a znížená o dovoznú cenu cíf uplatniteľnú na príslušnú zásielku. Toto clo však nesmie prekročiť colnú sadzbu uvedenú v Spoločnom colnom sadzobníku.
- (2) V článku 136 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje, že na účely výpočtu dovozného cla uvedeného v odseku 1 uvedeného článku sa pre predmetné produkty pravidelne stanovujú reprezentatívne dovozné ceny cíf.

- (3) V súlade s článkom 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 642/2010 sa na výpočet dovozného cla na produkty patriace pod číselné znaky KN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pšenica mäkká, na siatie), ex 1001 99 00 (pšenica mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 a 1007 90 00 použije reprezentatívna dovozná cena cíf, ktorá sa denne stanovuje podľa metódy ustanovenej v článku 5 uvedeného nariadenia.
- (4) Na obdobie od 1. septembra 2012 by sa mali stanovíť dovozné clá, ktoré sa budú uplatňovať, až kým nezačnú platiť novostanovené clá.
- (5) Keďže je potrebné zabezpečiť, aby sa toto opatrenie začalo uplatňovať čo najskôr po sprístupnení aktualizovaných údajov, je vhodné, aby toto opatrenie nadobudlo účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Od 1. septembra 2012 sú dovozné clá v sektore obilnín uvedené v článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007 stanovené v prílohe I k tomuto nariadeniu na základe podkladov uvedených v prílohe II.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 31. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 187, 21.7.2010, s. 5.

PRÍLOHA I

Dovozné clá na produkty uvedené v článku 136 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1234/2007, uplatniteľné od 1. septembra 2012

Číselný znak KN	Opis tovaru	Dovozné clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	PŠENICA (obyčajná) tvrdá vysokej kvality	0,00
	strednej kvality	0,00
	nízkej kvality	0,00
ex 1001 91 20	PŠENICA mäkká, na siatie	0,00
ex 1001 99 00	PŠENICA mäkká vysokej kvality, iná ako na siatie	0,00
1002 10 00 1002 90 00	RAŽ	0,00
1005 10 90	KUKURICA na siatie, iná ako hybrid	0,00
1005 90 00	KUKURICA iná ako na siatie ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	CIROK, zrná, iné ako hybrid na siatie	0,00

⁽¹⁾ Dovožca môže v súlade s článkom 2 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 642/2010 využiť zníženie cla o:

- 3 EUR/t, ak sa vykladací prístav nachádza v Stredozemnom mori (za Gibraltárskym prielivom) alebo v Čiernom mori a ak tovar prichádza do Únie cez Atlantický oceán alebo cez Suezský prieplav,
- 2 EUR/t, ak sa vykladací prístav nachádza v Dánsku, v Estónsku, v Írsku, v Lotyšsku, v Litve, v Poľsku, vo Fínsku, vo Švédsku, v Spojenom kráľovstve alebo v atlantických prístavoch na Iberskom polostrove a ak tovar prichádza do Únie cez Atlantický oceán.

⁽²⁾ Dovožca môže využiť paušálnu zľavu 24 EUR/t, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010.

PRÍLOHA II

Podklady na výpočet ciel stanovených v prílohe I

17.8.2012-30.8.2012

1. Priemerné hodnoty za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 642/2010:

(EUR/t)

	Obyčajná pšenica ⁽¹⁾	Kukurica	Pšenica tvrdá vysokiej kvality	Pšenica tvrdá strednej kvality ⁽²⁾	Pšenica tvrdá nízkej kvality ⁽³⁾
Burza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Kvotácia	287,58	255,41	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	260,22	250,22	230,22
Prémia – Záliv	—	11,33	—	—	—
Prémia – Veľké jazerá	16,18	—	—	—	—

⁽¹⁾ Pozitívna prémie 14 EUR/t zahrnutá [článok 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010].⁽²⁾ Negatívna prémie 10 EUR/t (článok 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010).⁽³⁾ Negatívna prémie 30 EUR/t (článok 5 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 642/2010).

2. Priemerné hodnoty za referenčné obdobie uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 642/2010:

Náklady na prepravu: Mexický záliv – Rotterdam:	15,59 EUR/t
Náklady na prepravu: Veľké jazerá – Rotterdam:	50,87 EUR/t

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK